Per la diffusione immediata: 10/11/2016 **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 325 MILIONI DI DOLLARI DISPONIBILI PER ASSISTENZA PER IL RISCALDAMENTO PER I NEWYORKESI

Assistenza per il riscaldamento domestico disponibile per i newyorkesi anziani e dal reddito da basso a moderato.

L'inverno scorso, più di 1,4 milioni di nuclei familiari ha ricevuto l'assistenza

Le richieste saranno accettate a partire da lunedì, 14 novembre

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che più di 325 milioni di dollari di sovvenzioni sono disponibili per aiutare i newyorkesi anziani e dal reddito da basso a moderato a riscaldare la casa questo inverno. Le richieste per il Programma di assistenza energia abitativa (Home Energy Assistance Program, HEAP) saranno accettate a partire da lunedì, 14 novembre.

"Nessuno dovrebbe essere costretto a scegliere fra mettere il cibo sul tavolo e pagare la bolletta del riscaldamento", **ha dichiarato il Governatore Cuomo**. "Questo importantissimo programma aiuta i duri lavoratori e gli anziani di New York a coprire il costo elevato del riscaldamento nei freddi mesi invernali. Incoraggio chiunque sia qualificato a fare domanda per questa assistenza in modo da poter stare al caldo e al sicuro".

I nuclei familiari ammissibili possono ricevere una prestazione una tantum fino a 626 dollari, in base al reddito, al numero di componenti del nucleo familiare e alla fonte di riscaldamento. Una famiglia di quattro può avere un reddito totale fino a 53.076 dollari all'anno, o 4.423 dollari al mese ed essere intitolata all'assistenza.

Lo scorso inverno, più di 1,4 milioni di nuclei familiari ha ricevuto assistenza dal programma finanziato a livello federale. Di seguito si riporta una disaggregazione del numero di nuclei familiari che hanno ricevuto l'assistenza lo scorso inverno:

Regione	**Nuclei familiari destinatari dei servizi per il periodo 2015-16**
Regione della Capitale	65.538
New York Centrale	57.806

Laghi Finger	86.335
Long Island	63.759
Hudson Centrale	97.506
Valle del Mohawk	45.481
Città di New York	765.002
Paese Settentrionale	36.283
Livello Meridionale	51.623
New York Occidentale	134.635
Totale	1.403.968

Chiunque viva al di fuori di NYC può presentare una domanda per la prestazione relativa all'Assistenza energia abitativa online, sul sito myBenefits.ny.gov/. I residenti di New York City possono scaricare il modulo di domanda qui e inviarlo per posta.

Il programma viene gestito sotto la supervisione dell'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità dello Stato di New York (New York State Office of Temporary and Disability Assistance), ma le domande sono accettate presso i dipartimenti locali dei servizi sociali.

In aggiunta, i nuclei familiari possono anche essere intitolati a una prestazione di emergenza se rischiano di avere il servizio del riscaldamento interrotto o rimanere senza combustibile. Le domande per le prestazioni d'emergenza saranno accettate da martedì 3 gennaio 2017. Chi ha bisogno di un'assistenza di emergenza deve contattare il dipartimento dei servizi sociali della propria zona.

Il Commissario dell'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità Samuel D. Roberts, ha dichiarato, "Con la previsione di un aumento dei prezzi dell'energia per quest'inverno, l'assistenza fornita attraverso questo programma è vitale per alcuni dei nostri residenti più vulnerabili. Incoraggio tutti a fare domanda al più presto, in quanto i sussidi per l'assistenza per l'energia sono stanziati in base all'ordine di arrivo della richiesta".

Il Membro del Congresso, Louise Slaughter, ha affermato, "Questi finanziamenti federali sono importantissimi per decine di migliaia di famiglie nella nostra regione mentre facciamo i preparativi per un altro inverno difficile. È per questo che mi batto regolarmente per fondare questo importante programma. Incoraggio tutti i newyorkesi della regione occidentale di fare domanda per questa assistenza in modo da poter riscaldare la casa questo inverno".

Il Membro del Congresso Eliot Engel, Membro Senior del Comitato energia abitativa e commercio (House Energy and Commerce Committee), ha commentato, "Con il calare della temperatura, molti newyorkesi anziani e a basso reddito si troveranno a dover fare una scelta terribile: mantenere acceso il riscaldamento per stare al caldo, o avere abbastanza denaro per altri articoli di prima necessità. Nessuno dovrebbe trovarsi di fronte a questa terribile scelta. A livello

federale, ho lavorato con la mia collega, Membro del Congresso Grace Meng, per creare linee guida efficaci per i requisiti di riscaldamento minimi nell'edilizia pubblica, ma c'è ancora molto che possiamo fare per aiutare a riscaldare i newyorkesi. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per aver stanziato 325 milioni di dollari in sovvenzioni federali per il Programma di assistenza energia abitativa e incoraggio tutti i newyorkesi idonei a fare richiesta a partire dal 14 novembre".

Il Membro del Congresso, Nita M. Lowey, Membro anziano del Comitato per gli stanziamenti della Camera dei Rappresentanti (House Appropriations Committee), ha affermato, "L'inverno è alle porte, e programmi di sovvenzione federali come il Programma di assistenza energia abitativa per le famiglie a basso reddito aiutano i newyorkesi duri lavoratori a tirare avanti nei mesi più freddi dell'anno. Sono lieta di continuare a lavorare con il Governatore Cuomo per assicurarci che tutti i newyorkesi ricevano l'assistenza di cui hanno bisogno per rimanere in buona salute e al caldo questo inverno".

Il Membro del Congresso, José E. Serrano, ha commentato, "Il freddo dell'inverno a New York può essere brutale e anche pericoloso se non abbiamo il riscaldamento a casa. Le sovvenzioni disponibili attraverso i Programmi di assistenza energia abitativa sono essenziali in comunità come il Bronx, dove troppe famiglie non possono permettersi di stare al caldo nella stagione invernale. Invito tutti i residenti di New York ammissibili ad approfittare di questa opprtunità a partire dal 14 novembre".

Il Membro del Congresso Gregory W. Meeks ha commentato, "L'inverno è alle porte, questo annuncio è un'ottima notizia. Oltre 1,4 milioni dei nuclei familiari più vulnerabili di New York ha ricevuto assistenza per il riscaldamento lo scorso anno e spero che altrettanti, se non di più, trarranno vantaggio da questa opportunità quest'anno. Ringrazio il Governatore Cuomo per avere reso ancora una volta disponibili questi fondi federali per i newyorkesi anziani e dal reddito da basso a moderato".

Il Membro del Congresso Joe Crowley ha affermato, "Come newyorkesi sappiamo tutti quanto brutale possa essere la stagione invernale, in particolare nelle nostre comunità più vulnerabili. I fondi federali che sono resi disponibili faranno molto nel proteggere queste comunità mentre le temperature iniziano a calare. Una casa adeguatamente riscaldata è una necessità di base e nessuno dovrebbe farne a meno e ringrazio il Governatore Cuomo per il suo ruolo nell'assicurarsi che questa sia la realtà".

Il Membro del Congresso Brian Higgins ha commentato, "Il clima invernale è alle porte e nessuno nella regione di New York Occidentale dovrebbe essere lasciato al freddo. I fondi federali del Programma di assistenza energia abitativa (HEAP) aiutano a colmare il divario per le famiglie in difficoltà e gli anziani a reddito fisso".

Il Membro del Congresso Yvette D. Clarke ha affermato, "Lo scorso inverno è stato uno dei più freddi da quando New York City ha iniziato a documentare le temperature, e sono lieta di sapere che molti newyorkesi staranno molto più caldi quest'anno grazie al programma di 325 milioni di dollari stanziati a livello federale del Governatore Cuomo impostato per fornire a migliaia di newyorkesi anziani e a basso reddito assistenza per il riscaldamento".

Il Membro del Congresso Paul Tonko ha osservato, “Questo programma ha fornito un enorme sollievo a chi nelle nostre comunità non era in grado di pagare le crescenti bollette delle utenze durante i mesi invernali. Considerati gli oltre 65.000 nuclei familiari che hanno richiesto l’assistenza nella sola Regione della Capitale, questo programma aiuterà altri nostri amici e vicini vulnerabili a resistere all’inverno in arrivo. Sono ansioso di continuare a lavorare con il Governatore Cuomo perché siano mantenuti i programmi per l’isolamento termico di New York critici ed estremamente responsabili in aiuto di coloro che possiedono risorse limitate”.

Il Membro del Congresso Richard Hanna ha avvertito, “Quando la temperatura scende vertiginosamente nella parte settentrionale dello Stato di New York, semplicemente non possiamo permettere che i nostri cittadini più vulnerabili congelino, specialmente quando così tante persone sono ancora senza lavoro o percepiscono un reddito fisso. Questo finanziamento federale sarà utile ai newyorkesi per restare al sicuro e al caldo nelle loro case durante i mesi invernali caratterizzati da freddo intensissimo”.

Il Membro del Congresso John Katko, ha affermato, “Il Programma di assistenza energia abitativa è un aiuto essenziale per decine di migliaia di famiglie della regione di New York Centrale. Sono lieto che queste sovvenzioni federali siano state implementate per aiutare gli anziani, così come i nuclei familiari a reddito da basso a moderato con l’alto costo del riscaldamento domestico nei difficili inverni”.

Altre informazioni sul Programma di assistenza energia abitativa è disponibile qui.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418